NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 27/2008

ze dne 15. ledna 2008

o otevření a správě některých ročních celních kvót pro produkty kódů KN 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 a 0714 90 19 pocházející z některých třetích zemí kromě Thajska

(kodifikované znění)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1095/96 ze dne 18. června 1996 o zavedení koncesí stanovených v seznamu CXL sestaveném na základě závěrů jednání o čl. XXIV odst. 6 GATT ([1]), a zejména na čl. 1 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 2449/96 ze dne 18. prosince 1996 o otevření a správě některých ročních celních kvót pro produkty kódů KN 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 a 0714 90 19 pocházející z některých třetích zemí kromě Thajska ([2]) bylo několikrát podstatně změněno ([3]). Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

(2) Společenství se v rámci vícestranných obchodních jednání Světové obchodní organizace (WTO) zavázalo, že otevře roční celní kvóty pro produkty kódů KN 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 a 0714 90 19 pocházející z Indonésie, Čínské lidové republiky (Číny), ostatních smluvních stran WTO kromě Thajska a některých třetích zemí, jež nejsou členy WTO. V rámci těchto kvót činí valorické clo 6 %. Tyto kvóty by měly být otevřeny na víceletém základě a mají být spravovány Komisí.

(3) Je nezbytné, aby byl zachován systém správy zaručující, že na základě kvót přidělených Indonésii a Číně mohou být dováženy pouze produkty pocházejí z těchto zemí. V důsledku toho musí být vydání dovozní licence nadále podmíněno předložením vývozních licencí, které vydaly orgány těchto dvou zemí a jejichž vzory byly zaslány Komisi. Pokud jde o produkty pocházející z Vietnamu, je podání žádostí o dovozní licence v souladu s několikaletou praxí podmíněno, kromě jiných ustanovení, též předložením osvědčení vydaného z podnětu vyvážející země.

(4) Dovoz dotyčných produktů na trh Společenství je tradičně spravován na základě kalendářního roku, tento systém je vhodné zachovat.

(5) Dovoz produktů kódů KN 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 a 0714 90 19 je podmíněn předložením dovozní licence, pro níž byla společná prováděcí pravidla přijata nařízením Komise (ES) č. 1291/2000 ([4]). Nařízení Komise (ES) č. 1342/2003 ([5]) stanovilo zvláštní prováděcí pravidla k režimu licencí pro obiloviny a rýži.

(6) Měla by být použita běžná doplňková pravidla pro správu takových kvót, týkající se zejména podávání žádostí, vydávání licencí a sledování dovozu.

(7) Zejména původ produktů by měl být zajištěn tak, že se vydávání licencí podmíní předložením osvědčení o původu, které vydaly dotyčné země. Pro produkty pocházející z Číny by však osvědčení o původu nemělo být požadováno.

(8) S cílem zajistit řádnou správu dotyčných režimů se žádosti o dovozní licence nesmějí podávat pro množství vyšší, než které je uvedeno v dokladu potvrzujícím, že zboží bylo skutečně naloženo a přepraveno námořní dopravou do Společenství. Je rovněž třeba určit v některých případech maximální množství pro jednu žádost a stanovit, že v žádném případě žádost nesmí být podána pro množství vyšší, než pro které jsou výše uvedené důkazy předkládány.

([1]) Úř. věst. L 146, 20.6.1996, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 333, 21.12.1996, s. 14. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1884/2006 (Úř. věst. L 364, 20.12.2006, s. 44).
([3]) Viz příloha VI.
([4]) Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2006 (Úř. věst. L 365, 21.12.2006, s. 52).
([5]) Úř. věst. L 189, 29.7.2003, s. 12. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1996/2006 (Úř. věst. L 398, 30.12.2006, s. 1).

(9) V případech, kdy skutečně naložené množství mírně převyšuje množství uvedené v dovozních licencích, je třeba přijmout nezbytná opatření pro propuštění přebytkových množství do volného oběhu, je-li stát, z něhož produkty pocházejí, schopen zajistit vyřízení formalit, jež jsou za tímto účelem požadovány. Zdá se, že Indonésie a Čína jsou schopny tuto podmínku splnit.

(10) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

KVÓTY

Článek 1

Od 1. ledna 1997 se pro produkty kódů KN 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 a 0714 90 19 otevírají tyto roční celní kvóty s valorickou celní sazbou ve výši 6 %:

a) kvóta 825 000 tun pro dotyčné produkty pocházející z Indonésie;

b) kvóta 350 000 tun pro dotyčné produkty pocházející z Čínské lidové republiky (Číny);

c) kvóta 145 590 tun pro dotyčné produkty pocházející z ostatních členských států Světové obchodní organizace (WTO) kromě Thajska;

d) kvóta 32 000 tun pro dotyčné produkty pocházející z ostatních zemí, které nejsou členy WTO, přičemž 2 000 tun je z této kvóty vyhrazeno pro dovoz produktů k lidské spotřebě, v bezprostředních obalech o čistém obsahu nejvýše 28 kilogramů, buď čerstvých a celých, nebo zmrazených bez slupky, též rozřezaných na kousky.

Kvótě v písmenu a) je přiřazeno číslo 09.4009, kvótě v písmenu b) číslo 09.4010 a kvótě v písmenu c) číslo 09.4011.

U kvóty uvedené v písmenu d) je části kvóty vyhrazené pro dovoz druhů produktů používaných k lidské spotřebě (2 000 tun) přiřazeno pořadové číslo 09.4021 a druhé nevyhrazené části (30 000 tun) je přiřazeno pořadové číslo 09.4012.

Není-li v tomto nařízení stanoveno jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 1291/2000, nařízení (ES) č. 1342/2003 a nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 [1].

Článek 2

Žádosti o dovozní licence za účelem propuštění produktů, jež jsou uvedeny v článku 1, do volného oběhu se podávají v kterémkoli členském státě a vydané licence jsou platné v celém Společenství.

Článek 3

1. Žádosti o dovozní licence jsou přípustné:

a) je-li k nim přiložen prvopis licence vydané příslušnými orgány dotyčné země, která osvědčuje původ zboží a která je v souladu se vzorem uvedeným v příloze I. Tato licence však není nutná pro dovoz produktů pocházejících z Číny, jež jsou uvedeny v čl. 1 prvním pododstavci písm. b);

b) je-li k nim ve formě kopie nákladního listu přiložen doklad o tom, že zboží bylo naloženo ve třetí zemi, z níž toto zboží pochází, a je přepravováno do Společenství lodí uvedenou v žádosti a, v případě, že by tato třetí země neměla přímý přístup k moři, též mezinárodní přepravní doklad osvědčující, že zboží bylo přepraveno ze země původu do přístavu nalodění, je-li tento doklad vystaven;

c) v případě produktů pocházejících z Indonésie a Číny, jsou-li k nim přiloženy vývozní licence uvedené v kapitole II, které vydaly orgány těchto zemí, které jsou řádně vyplněny a v souladu se vzory uvedenými v přílohách II a III. Prvopis těchto licenci si ponechá subjekt, který dovozní licencí vydal. Avšak v případě, že se žádost o dovozní licenci vztahuje pouze na část množství uvedeného ve vývozní licenci, uvede vydávající subjekt na prvopisu množství, které bylo z prvopisu využito a poté, co jej opatří svým razítkem, předá prvopis dotyčné osobě. Pro vydání licence se berou v úvahu pouze množství uvedená v kolonce 7 indonéské vývozní licence a v kolonce 9 čínské vývozní licence;

d) jsou-li podány pro množství, které nepřesahuje množství uvedené v dokladech uvedených v písmenech a), b) a c).

[1] Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

2. Žádosti o dovozní licence podané za účelem propuštění produktů k lidské spotřebě kódů KN 0714 10 91 a 0714 90 11 do volného oběhu nemohou být podány pro množství vyšší než 150 tun na zúčastněnou osobu jednající na svůj účet.

KAPITOLA II

VÝVOZNÍ LICENCE

Článek 4

1. Vývozní licence, které vydaly orgány Indonésie a Číny, se tisknou v anglickém jazyce.

2. Prvopis a jeho kopie se vyplňují buď na psacím stroji, nebo rukou. Vyplňují-li se rukou, použije se inkoust a hůlkové písmo.

3. Každá vývozní licence je opatřena předtištěným sériovým číslem. V horní kolonce je též uvedeno číslo licence. Kopie mají stejné číslo jako prvopis.

Článek 5

1. Vývozní licence jsou platné 120 dní ode dne vydání. Den vydání se do doby platnosti licence započítává.

Licence jsou platné pouze tehdy, jsou-li řádně vyplněny a potvrzeny v souladu s pokyny na nich uvedenými. Množství musí být vyjádřena v číslech a slovy.

2. Vývozní licence jsou řádně potvrzeny, jsou-li opatřeny datem vydání a razítkem vydávajícího subjektu a podpisem osoby zmocněné je podepsat.

KAPITOLA III

DOVOZNÍ LICENCE

Článek 6

Žádosti o licence a licence obsahují tyto údaje:

a) v kolonce 8 třetí zemi, z níž dotyčný produkt pochází.

Licence zavazuje k dovozu z uvedené země;

b) v kolonce 24 jednu z poznámek uvedených v příloze IV;

c) v kolonce 20 jméno lodi, na které zboží je přepravováno nebo bylo přepraveno do Společenství, a číslo předloženého osvědčení o původu, v případě produktů pocházejících z Indonésie nebo Číny též číslo indonéské nebo čínské vývozní licence.

Článek 7

1. Odchylně od článku 12 nařízení (ES) č. 1342/2003 činí jistota za dovozní licenci 20 EUR za tunu.

V případě produktů pocházejících z Číny však jistota činí 5 EUR za tunu.

2. Pokud je v důsledku použití čl. 8 odst. 4 množství, pro něž se licence vydává, nižší než požadované množství, jistota odpovídající tomuto rozdílu se uvolní.

3. Ustanovení čl. 5 odst. 1 čtvrté odrážky nařízení (ES) č. 1291/2000 se nepoužijí.

Článek 8

1. Žádosti o licence se podávají u příslušných orgánů členských států každý týden od pondělí do středy do 13:00 hod.

Prvním dnem v roce pro podání žádostí je však první pracovní den v lednu.

2. V případě produktů pocházejících z Indonésie nebo Číny se žádosti o licence mohou týkat dovozů, jež mají být uskutečněny v následujícím roce, pokud byly tyto žádosti podány v prosinci na základě vývozní licence, kterou v daném roce vydaly indonéské nebo čínské orgány.

3. Následující den po podání žádosti uvedené v odst. 1 prvním pododstavci a nejpozději do čtvrtka do 13:00 hodin po podání této žádosti oznámí členské státy Komisi tyto údaje:

a) celková množství, na která se vztahují žádosti o licence, a to podle zemí původu a kódu produktů;

b) číslo předloženého osvědčení o původu a celkové množství uvedené na prvopise osvědčení nebo ve výpisu;

c) údaje o vývozních licencích vydaných indonéskými nebo čínskými orgány a odpovídající množství, jakož i název plavidla.

4. Dovozní licence se vydá čtvrtý pracovní den následující po dni, kdy bylo provedeno oznámení uvedené v odstavci 3.

5. Licence pro dovoz produktů pocházejících z Indonésie a Číny, pro něž byly žádosti podány v prosinci pro následující rok, se však nevydávají dříve než první pracovní den v lednu daného roku.

Článek 9

S výhradou použití čl. 10 odst. 2 tohoto nařízení a odchylně od čl. 8 odst. 4 nařízení (ES) č. 1291/2000 nemůže být množství propuštěné do volného oběhu vyšší než množství uvedené v kolonkách 17 a 18 dovozních licencí; za tímto účelem se do kolonky 19 licence uvede číslo 0.

Článek 10

1. Je-li u produktů pocházejících z Indonésie zjištěno, že množství skutečně vyložené pro dotyčnou dodávku je vyšší než množství uvedené v dovozní licenci nebo licencích vydaných pro účely této dodávky, sdělí příslušné orgány, které dotyčnou licenci nebo licence vydaly, na žádost dovozce elektronicky co nejrychleji případ od případu Komisi číslo nebo čísla indonéských vývozních licencí, přebytkové množství a jméno lodi.

Komise požádá indonéské úřady, aby vystavily nové vývozní licence. Do doby, než budou vystaveny, nemůže být přebytkové množství propuštěno do volného oběhu, pokud nemohou být předloženy nové dovozní licence pro dotyčné množství. Nové dovozní licence se vydají za podmínek stanovených v článku 8.

2. Avšak odchylně od odstavce 1, je-li zjištěno, že přebytkové vyložené množství nečiní více než 2 % množství, na které se vztahují dovozní licence vydané v souladu s vývozními licencemi, jež byly poskytnuty dotyčné lodi, povolí příslušné orgány členského státu, kde má být zboží propuštěno do volného oběhu, na žádost členského státu propuštění těchto přebytkových množství do oběhu, pokud dovozce zaplatí valorické clo v maximální výši 6 % a složí jistotu ve výši rovnající se rozdílu mezi plným a skutečně zaplaceným clem.

Jakmile Komise obdrží informace uvedené v odst. 1 prvním pododstavci, obrátí se na indonéské úřady a požádá je, aby vystavily nové vývozní licence.

Jistota se uvolní poté, co je příslušným orgánům členského státu, kde bylo zboží propuštěno do volného oběhu, předložena doplňková dovozní licence pro dotyčné přebytkové množství. Podání žádosti o tuto licenci není podmíněno složením jistoty za licenci uvedené v čl. 15 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 a v článku 7 tohoto nařízení. Tato licence se vydá za podmínek vymezených v článku 8 tohoto nařízení a po předložení jedné nebo více nových vývozních licencí, které indonéské orgány vydaly pro přebytkové množství. Kolonka 20 dodatečné vývozní licence obsahuje jednu z poznámek uvedených v příloze V.

Jistota propadne pro množství, pro která nebyla doplňková dovozní licence předložena, kromě případu vyšší moci, ve lhůtě čtyř měsíců ode dne přijetí celního prohlášení s návrhem na propuštění zboží do volného oběhu podle prvního pododstavce.

Jakmile je po zpracování a ověření doplňkové dovozní licence příslušným orgánem jistota uvolněna, zašle se tato licence co nejrychleji vydávajícímu subjektu.

3. Použití odstavců 1 a 2 nesmí způsobit, že by bylo dovezeno množství vyšší než celkové množství povolené pro rok na základě celní kvóty. Je-li při vydání doplňkové dovozní licence zjištěno, že tento celkový objem byl překročen, dotyčné množství, které je předmětem doplňkové dovozní licence, se odečte od celkové kvóty povolené pro následující rok.

Článek 11

Množství produktů, na které se vztahuje každá vydaná dovozní licence, se odečítá od celkové kvóty povolené pro rok, v němž byly tyto licence vydány.

Licence vydané podle tohoto nařízení platí v celém Společenství po dobu šedesáti dnů ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000.

Licence vydané pro produkty pocházející z Indonésie nebo Číny jsou však platné do posledního dne platnosti licence plus 30 dní.

Platnosti dovozních licencí však vyprší nejpozději do 31. prosince roku, v němž byly vydány.

Článek 12

Nařízení (ES) č. 2449/96 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze VII.

Článek 13

Tato nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 15. ledna 2008.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

<table>
<tr><td>1. Odesílatel</td><td colspan="2">OSVĚDČENÍ O PŮVODU
pro dovoz zemědělských produktů do Evropského společenství
číslo PRVOPIS</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2. Příjemce (nepovinné)</td><td colspan="2">3. VYDÁVAJÍCÍ SUBJEKT</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Země původu</td></tr>
<tr><td>POZNÁMKY
A. Tiskopis musí být vyplněn na stroji nebo prostřednictvim mechanického zpracování dat či jinak.
B. Prvopis osvedčení musí být předložen spolu s celním prohlášením s návrhem na propuštěni zboží do velného oběhu příslušnému celnímu orgánu ve Společenství.</td><td colspan="2">5. Poznámky</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Čislo položky – Značky a čísla – Počet a druh nákladových kusů – Popis zboží</td><td>7. Hrubá a čistá hmotnost (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">8. TÍMTO SE POTVRZUJE, ŽE VÝŠE UVEDENÉ PRODUKTY POCHÁZEJÍ ZE ZEMĚ UVEDENÉ V KOLONCE 4 A Že ÚDAJE UVEDENÉ V KOLONCE 5 JSOU SPRÁVNÉ.
Místo a datum vydání Podpis Razítko vydávajícího subjektu</td></tr>
<tr><td colspan="3">9. VYHRAZENO PRO CELNÍ ORGÁNY SPOLEČENSTVÍ</td></tr>
</table>

PŘÍLOHA II

SERIAL EC-A No ORIGINAL

DEPARTMENT OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

EXPORT CERTIFICATE

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		5. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	
4. EXPECTED TIME OF ARRIVAL			

6. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	7. WEIGHT (TONNES)	8. PACKING
CN-0714 10 91 ☐ CN-0714 10 99 ☐ CN-0714 90 11 ☐ CN-0714 90 19 ☐	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK ☐ ..... BAGS ☐ OTHERS

DEPARTMENT OF TRADE
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

DATE

.....

NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE OF EC AUTHORITIES:

PŘÍLOHA III

People's Republic of China

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exporter (name, full address, country)
China National Native Produce &
Animal By-Products Import &
Export Corporation
Branch
China</td><td colspan="2">2. No</td></tr>
<tr><td colspan="2">3. Quota, year</td></tr>
<tr><td rowspan="2">4. First consignee (name, full address, country)</td><td colspan="2">EXPORT CERTIFICATE
(Manioc falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19)</td></tr>
<tr><td>5. Country of origin
CHINA</td><td>6. Country of destination
EC</td></tr>
<tr><td colspan="3">7. Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">8. Descriptions of goods:
— Type of products:
Δ Pellets
Δ Chips
Δ Others
— Packaging:
Δ In bulk
Δ Bags
Δ Others</td><td colspan="2">9. QUANTITY</td></tr>
<tr><td colspan="2">Metric tonne (Net shipped weight)</td></tr>
<tr><td colspan="3">10. Competent authority (name, address, country)
Imp/Exp Department
Ministry of Foreign Economic Relations
and Trade, People's Republic of China
2, Dong Chang An Street,
Beijing, China

Date: Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="3">For use of EC authorities</td></tr>
<tr><td colspan="3">This certificate is valid for 120 days from the date of issue</td></tr>
</table>

PŘÍLOHA IV

Poznámky uvedené v čl. 6 písm. b)

— *v bulharštině:*	Мита, ограничени до 6 % *ad valorem* (Регламент (ЕО) № 27/2008),
— *ve španělštině:*	Derechos de aduana limitados al 6 % ad valorem [Reglamento (CE) nº 27/2008],
— *v češtině:*	Clo limitované 6 % *ad valorem* (nařízení (ES) č. 27/2008),
— *v dánštině:*	Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (Forordning (EF) nr. 27/2008),
— *v němčině:*	Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 27/2008),
— *v estonštině:*	Väärtuseline tollimaks piiratud 6 protsendini (määrus (EÜ) nr 27/2008),
— *v řečtině:*	Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 27/2008],
— *v angličtině:*	Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 27/2008),
— *ve francouzštině:*	Droits de douane limités à 6 % ad valorem [règlement (CE) nº 27/2008],
— *v italštině:*	Dazi doganali limitati al 6 % ad valorem [Regolamento (CE) n. 27/2008],
— *v lotyštině:*	Muitas nodokļi nepārsniedz limitu 6 % *ad valorem* (Regula (EK) Nr. 27/2008),
— *v litevštině:*	Muito mokestis neviršija 6 % *ad valorem* (Reglamentas (EB) Nr. 27/2008),
— *v maďarštině:*	Mérsékelt, 6 %-os értékvám (27/2008/EK rendelet),
— *v maltštině:*	Dazji doganali limitati għal 6 % *ad valorem* (Regolament (KE) Nru 27/2008),
— *v nizozemštině:*	Douanerechten beperkt tot 6 % ad valorem (Verordening (EG) nr. 27/2008),
— *v polštině:*	Należności celne ograniczone do 6 % *ad valorem* (Rozporządzenie (WE) nr 27/2008),
— *v portugalštině:*	Direitos aduaneiros limitados a 6 % ad valorem [Regulamento (CE) n.º 27/2008],
— *v rumunštině:*	Taxe vamale limitate la 6 % ad valorem [Regulamentul (CE) nr. 27/2008],
— *ve slovenštině:*	Dovozné clo so stropom 6 % ad valorem [nariadenie (ES) č. 27/2008],
— *ve slovinštině:*	Omejitev carinskih dajatev na 6 % *ad valorem* (Uredba (ES) št. 27/2008),
— *ve finštině:*	Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 27/2008),
— *ve švédštině:*	Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (Förordning (EG) nr 27/2008).

PŘÍLOHA V

Poznámky uvedené v čl. 10 odst. 2 třetím pododstavci

— *v bulharštině:* Допълнителна лицензия, член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 27/2008,

— *ve španělštině:* Certificado complementario, apartado 2 del artículo 10 del Reglamento (CE) nº 27/2008,

— *v češtině:* Licence pro dodatečné množství, čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 27/2008,

— *v dánštině:* Supplerende licens, forordning (EF) nr. 27/2008, artikel 10, stk. 2,

— *v němčině:* Zusätzliche Lizenz — Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 27/2008,

— *v estonštině:* Lisakoguse litsents, määruse (EÜ) nr 27/2008 artikli 10 lõige 2,

— *v řečtině:* Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 27/2008,

— *v angličtině:* Licence for additional quantity, Article 10(2) of Regulation (EC) No 27/2008,

— *ve francouzštině:* Certificat complémentaire, règlement (CE) nº 27/2008, article 10, paragraphe 2,

— *v italštině:* Titolo complementare, regolamento (CE) n. 27/2008, articolo 10, paragrafo 2,

— *v lotyštině:* Atļauja par papildu daudzumu, Regulas (EK) Nr. 27/2008 10. panta 2. punkts,

— *v litevštině:* Papildomoji licencija, Reglamento (EB) Nr. 27/2008 10 straipsnio 2 dalis,

— *v maďarštině:* Kiegészítő engedély, 27/2008/EK rendelet 10. cikk (2) bekezdés,

— *v maltštině:* Liċenzja għal kwantità addizzjonali, Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 27/2008,

— *v nizozemštině:* Aanvullend certificaat — artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 27/2008,

— *v polštině:* Uzupełniające pozwolenie, rozporządzenie (WE) nr 27/2008 art. 10 ust. 2,

— *v portugalštině:* Certificado complementar, n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 27/2008,

— *v rumunštině:* Licență complementară, articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 27/2008,

— *ve slovenštině:* Dodatočné povolenie, článok 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 27/2008,

— *ve slovinštině:* Dovoljenje za dodatne količine, člen 10(2), Uredba (ES) št. 27/2008,

— *ve finštině:* Lisätodistus, asetuksen (EY) N:o 27/2008 10 artiklan 2 kohta,

— *ve švédštině:* Kompletterande licens, artikel 10,2 i förordning (EG) nr 27/2008.

PŘÍLOHA VI

Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Komise (ES) č. 2449/96 (Úř. věst. L 333, 21.12.1996, s. 14).	
Nařízení Komise (ES) č. 2780/1999 (Úř. věst. L 334, 28.12.1999, s. 20).	
Nařízení Komise (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).	pouze článek 8
Nařízení Komise (ES) č. 1884/2006 (Úř. věst. L 364, 20.12.2006, s. 44).	pouze článek 2

PŘÍLOHA VII

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 2449/96	Toto nařízení
Čl. 1 první pododstavec uvozovací věta	Čl. 1 první pododstavec uvozovací věta
Čl. 1 první pododstavec bod 1	Čl. 1 první pododstavec písm. a)
Čl. 1 první pododstavec bod 2	Čl. 1 první pododstavec písm. c)
Čl. 1 první pododstavec bod 3	Čl. 1 první pododstavec písm. b)
Čl. 1 první pododstavec bod 4	Čl. 1 první pododstavec písm. d)
Čl. 1 první, druhý, třetí a čtvrtý pododstavec	Čl. 1 první, druhý, třetí a čtvrtý pododstavec
Článek 2	Článek 2
Článek 3	Článek 3
Článek 4	Článek 4
Článek 5	Článek 5
Článek 6	Článek 6
Článek 7	Článek 7
Článek 8	Článek 8
Článek 9	Článek 9
Čl. 10 odst. 1	Čl. 10 odst. 1
Čl. 10 odst. 2 první, druhý a třetí pododstavec	Čl. 10 odst. 2 první, druhý a třetí pododstavec
Čl. 10 odst. 2 odrážky	—
Čl. 10 odst. 2 čtvrtý a pátý pododstavec	Čl. 10 odst. 2 čtvrtý a pátý pododstavec
Čl. 10 odst. 3	Čl. 10 odst. 3
Článek 11	Článek 11
—	Článek 12
Článek 12	Článek 13
Příloha I	Příloha I
Příloha II	Příloha II
Příloha III	Příloha III
Příloha IV	Příloha IV
Příloha V	Příloha V
—	Příloha VI
—	Příloha VII